

Aika (aijan : aika : aikkaa) Tid

Janturi (janturin : janturii)

Mikä janturinaika?

aamu
aamupäivä
päivä
iltapäivä
ilta
yö
iltayö
keskiyö
aamuyö

- **Døgn**

Hvilken tid på døgnet?

- morgen
- formiddag
- dag
- ettermiddag
- kveld
- natt
- tidlig natt
- midnatt
- tidlig morgen

Janturissa oon 24 tiimaa.
Uusi janturi alkkaa keskiyölä.

Koska?

aamula
aamupäivälä
päivälä
iltapäivälä
illala
yölä

Når?

- om morgenen
- om formiddagen
- om dagen
- om ettermiddagen
- om kvelden
- om natta

Viikko (viikon : viikkoo)

- **Uke**

Mikä viikonpäivä?	Hvilken ukedag?	Koska? Minä päivänä?	Når? Hvilken dag?
maanantai	mandag	maanantaina	på mandag
tiistai	tirsdag	tiistaina	på tirsdag
keskiviikko	onsdag	keskiviikkona	på onsdag
tuorestai	torsdag	tuorestaina	på torsdag
perjantai	fredag	perjantaina	på fredag
lauvantai	lørdag	lauvantaina	på lørdag
sunnuntai	søndag	sunnuntaina	på søndag

Viikossa oon seittemän päivää.
Viikossa oon kuusi arkipäivää ja yksi pyhäpäivä.
Sunnuntai oon pyhäpäivä.
Muut päivät oon arkipäivii.

Koska? - Når?

toissapäivänä	eilen	tääpäinä	huomena	ylihuomena
i forgårs	i går	i dag	i morgen	i overmorgen

Vuosi (vuo'en : vuotta) - År

Vuo'enaijat – Årstedene



Tegnanu: Leena Pedersen

Mikä vuo'enaika?	Hvilken årstid?	Koska?	Når?
talvi	vinter	talvela	om vinteren
kevättalvi	vårvinter	kevättalvela	på vårvinteren
kevät	vår	kevväälä	om våren
kevätkesä	forsommer	kevätkesälä	på forsommeren
kesä	sommer	kesälä	om sommeren
syyskesä	sensommer	syyskesälä	på sensommeren
syksy	høst	syksylä	om høsten
syystalvi	senhøst	syystalvela	på senhøsten

Vuona 2007 – år 2007

Vuo'essa oon kaksitoista kuukautta.

Kuukau'et - Månedene

(Kuukausi/kuu : kuukau'en/kuun, kuukautta/kuuta) – måned

Mikä kuukausi?	Hvilken måned?	Missä kuukau'essa?	I hvilken måned?
januaarikuu	januar	januaarikuussa	- i januar
fepruaarikuu	februar	fepruaarikuussa	- i februar
marsikuu	mars	marsikuussa	- i mars
aprillikuu	april	aprillikuussa	- i april
maikuu	mai	maikuussa	- i mai
juunikuu	juni	juunikuussa	- i juni
juulikuu	juli	juulikuussa	- i juli
aukustikuu	august	aukustikuussa	- i august
septemperikuu	september	septemperikuussa	- i september
oktooperikuu	oktober	oktooperikuussa	- i oktober
novemperikuu	november	novemperikuussa	- i november
desemperikuu	desember	desemperikuussa	- i desember

Eksempler med **bestemmelse**

En bestemmelse kan være:

- Bestemmelser som bøyes:

tämä

tuu

se

menny

sama

mikä

seuraava

tuleva

tallord, eks. yksi

- Bestemmelser som ikke bøyes:

ensi

koko

nousu

toissa

viimi

Eksempler:

viimi kuussa	tässä kuussa	ensi kuussa
viimi viikola	tällä viikola	ensi/nousu viikola
	tänä aamuna	
	tänä iltana	
menheenä/viimi yönä	tänä yönä	ensi/tulevana yönä
menheenä/viimi tiistaina	tänä tiistaina	ensi/tulevana tiistaina
menheenä/viimi talvena	tänä talvena	ensi/tulevana talvena
menheenä/viimi kesänä	tänä kesänä	ensi/tulevana kesänä
menheenä/viimi vuona	tänä vuona	ensi/tulevana vuona
menheenä/viimi vuona	tänä vuona	ensi/tulevana vuona

Kello ja kellonajat

kello

kellonaika

tiima

minutti

sekunti

viisari

vaila

yli

- Klokka og klokkeslett

- klokke

- klokkeslett

- time

- minutt

- sekund

- viser

- på

- over

Tiima oon ajan mitta.

Tiimassa oon 60 (kuusikymmentä) minuttii.

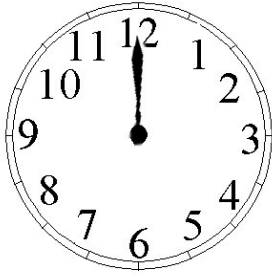
Minutissa oon 60 sekunttii.

Mitä kello oon?

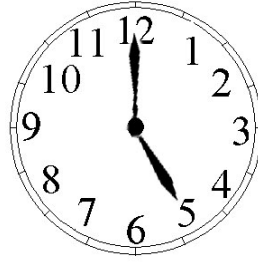
Ku(i)nka paljon kello oon?

Paljonko kello oon?

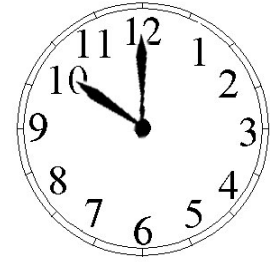
Kello/Se oon (justtiin)



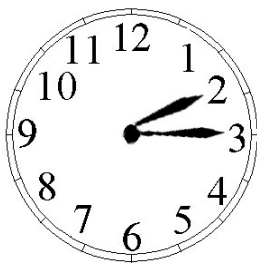
12 (kaksitoista)



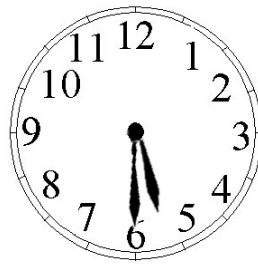
5 (viisi)



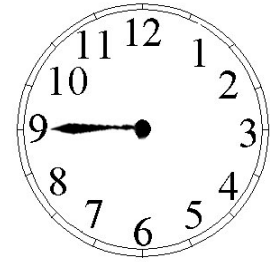
10 (kymmenen)



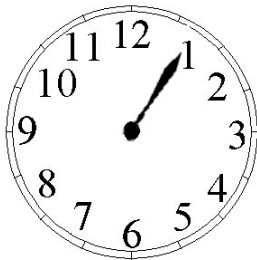
((k)vartin yli 2 (kaksi)



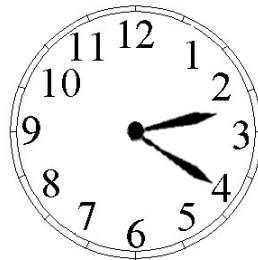
puoli 6 (kuusi)



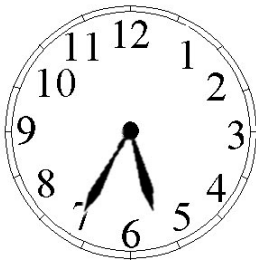
((k)vartin vaila 9
(yhdeksen)/
15 (viisitoista) vaila 9



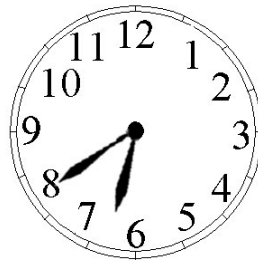
5 (viisi) yli 1



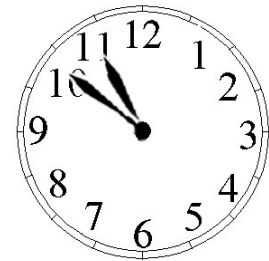
10 (kymmenen/kymmentä)
vaila puoli 3 (kolme)



5 (viisi) yli puoli 6 (kuusi)



10 yli puoli 7 (seittemän)



10 vaila 11
(yksitoista)

Taattuma/taattumi - Dato

Monesko päivä tääpänä oon?

- Tääpänä oon 26. (kaheskymmeneskuu'es) oktooperikuuta 2007 (kaksituhatta seittemän).

Koska olet syntyny?

- Olen syntyny 15. (vii'estoista) juunikuuta.
- Olen syntyny 15. 6. 1995 (vii'estoista kuu'etta yheksentoistayheksenkymmentäviisi)

Vuo'en kulku

- Årets gang

Merkkipäivät

Merkedagene

KVENSKE (Porsanger)	NORSK
uusivuosi	nyttår
uu'envuo'enpäivä	nyttårsdag
keskitalvi	midt vinterdag
kynttilän päivä	kyndelsmesse (2. febr.)
Ystävänpäivä	St. Valentinsdag (14. febr.)
	fastelavnssøndag
karkaus(vuo'en)päivä	skuddårsdag
kevätaijantassaaaja	vårjevndøgn
Aprillipäivä	1. april
pääsiäinen	påske
palmusunnuntai	palmesøndag
kiratuorestai	skjærtorsdag
pitkäperjantai	langfredag
1. (ensimäinen) pääsiäispäivä	1. påskedag
2. (toinen) pääsiäispäivä	2. påskedag
suvipäivä	14. april (første sommerdag)
17. maikuuta	17. mai/nasjonaldag
Erkinpäivä	Eriksmesse (18. mai)
Kristuksen taivhaasheen astumisen päivä	Kristi himmelfartsdag
Urpanuksen päivä	St. Urbanusdagen (25. mai)
helluntait	pinse
1. (ensimäinen) helluntaipäivä	1. pinsedag
2. (toinen) helluntaipäivä	2. pinsedag
aijankäänet	sommersolverv (21. juni)
Juhanneksenaatto	sankthansaften
Juhanneksen päivä	sankthans
Koiranpäivät	Hundedagene (23. juli -23. august)
Laurinpäivä	Larsok (10.8)
ruskanaika	perioden med høstfarger
syysaijantassaaaja	høstjevndøgn (22. sept.)

Mikkelin päivä	Mikkelsmesse (29. sept.)
	Vinternatt/Første vinterdag (14. okt.)
	FN-dagen
Pyhäysten/-misten päivä	Allehelgensdag
adventti	advent
1. adventtisunnuntai	1. søndag i advent
2. adventtisunnuntai	2. søndag i advent
3. adventtisunnuntai	3. søndag i advent
4. adventtisunnuntai	4. søndag i advent
	Luciadagen/Lussimesse
aijankäänet/-käännät	vintersolverv (21. eller 22. des.)
joulu/joulut	jul
aatonaatto	lillejuleaften
jouluaatto	juleaften
1. (ensimäinen) joulupäivä	1. juledag
2. (toinen) joulupäivä	2. juledag
uu'envuo'enaatto	nyttårsaften

Merk!

Høytider angis med essiv: uu'envuo'enaattona, pääsiäisenä, helluntaina, jouluna osv.